

"NO LIABILITY

No liability for acts in good faith

40.1 (1) The Corporation, its directors, officers and employees and any persons acting on the behalf of the Corporation are not liable to any member institution, depositor with, or creditor or shareholder of, any member institution, or to any other person, for any damages, payment, compensation or indemnity that any such member institution, depositor, creditor, shareholder or other person may suffer or claim by reason of anything done or omitted to be done, in good faith, in the exercise, execution or performance of any powers, duties and functions that by this Act are intended to be exercised, executed or performed.

Obligation remains

(2) Nothing in subsection (1) shall be construed to relieve the Corporation from the obligation to make payment in respect of a deposit insured under this Act.

CONFIDENTIALITY

Confidentiality

40.2 All information regarding the business or affairs of a federal institution or provincial institution or of any person dealing therewith that is obtained by the Corporation is confidential and shall be treated accordingly."

75. Section 43 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Failure to make report known

"**43.** A person who, being a chief executive officer or chairman of the board of directors of a member institution, fails or neglects to present, as required by section 24, a report of the Corporation made under that section is guilty of an offence punishable on summary conviction and, if the directors fail or neglect to incorporate that report in the minutes of a meeting of the directors as required by that section, each director present at that meeting who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the failure or neglect is guilty of an offence punishable on summary conviction."

«AUCUNE RESPONSABILITÉ

Aucune responsabilité en cas de bonne foi

40.1 (1) La Société, ses administrateurs, ses fonctionnaires, ses employés, de même que toute personne qui agit au nom de la Société, n'encourent aucune responsabilité à l'endroit des institutions membres, de leurs déposants, créanciers ou actionnaires, ou encore à l'endroit de toute autre personne, pour les dommages-intérêts, paiements, dédommagements et indemnités que ces institutions membres, déposants, créanciers, actionnaires ou autres personnes peuvent encourir ou réclamer, selon le cas, en raison d'actes ou d'omissions qui ont lieu dans le cadre de l'exercice, de bonne foi, des pouvoirs et fonctions dont la présente loi prévoit l'exercice.

Obligation de la Société

(2) Rien au paragraphe (1) n'a pour effet de soustraire la Société à l'obligation d'effectuer un paiement se rapportant à un dépôt assuré conformément à la présente loi.

CONFIDENTIALITÉ

Confidentialité

40.2 Les renseignements obtenus par la Société en ce qui concerne l'entreprise ou les affaires d'une institution fédérale, d'une institution provinciale ou d'une personne transigeant avec une telle institution sont confidentiels et sont traités en conséquence.»

75. L'article 43 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Omission de faire connaître le rapport

"**43.** Quiconque, étant premier dirigeant ou président du conseil d'administration d'une institution membre, omet ou néglige, contrairement à ce qu'exige l'article 24, de soumettre pour étude un rapport établi par la Société en vertu de cet article commet une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire et si les administrateurs omettent ou négligent d'incorporer ce rapport au procès-verbal de la réunion des administrateurs comme l'exige l'article 24, chaque administrateur présent à cette réunion et qui a ordonné ou autorisé cette omission ou cette négligence, ou encore qui y a consenti ou